



APERÇU DE RECHERCHE

Compétences transculturelles et Programme primaire

Cet aperçu de recherche a été élaboré par le service de recherche de l'IB à partir d'un rapport rédigé par :
Lucas Walsh et Niranjan Casinader
Université Monash

Contexte

La progression rapide des mouvements de population à travers le monde signifie que les populations nationales – et en leur sein, les cohortes d'élèves en âge scolaire – se caractérisent par une diversité culturelle croissante, ce qui crée à la fois des défis et de nouvelles perspectives pour les enseignants. Il est par conséquent de plus en plus important que les enseignants possèdent, comme attribut professionnel, les compétences culturelles nécessaires pour répondre aux besoins engendrés par cette diversité. Le « transculturalisme » envisage la variation culturelle comme un fait positif plutôt que négatif (Casinader, 2016), et comme la norme plutôt que l'exception (Rizvi, 2011).

Cette étude visait à comprendre dans quelle mesure les compétences transculturelles sont développées et mises à profit par les enseignants travaillant dans des établissements scolaires qui proposent le Programme primaire (PP) du Baccalauréat International (IB) au Canada et en Australie. Plus précisément, elle a mesuré le degré des compétences transculturelles des enseignants dans quatre établissements scolaires proposant le PP (trois au Canada et un en Australie), en évaluant ces compétences ainsi que la manière éventuelle dont celles-ci peuvent influencer leur enseignement dans le cadre du PP.

Méthode de recherche

Cette étude s'est appuyée sur les données individuelles relatives aux enseignants (n = 38) afin d'analyser les « dispositions culturelles de pensée » illustrées et mises en pratique par les communautés d'enseignants des quatre établissements scolaires concernés. Les dispositions culturelles de pensée (Casinader, 2014) sont des états d'esprit qui reflètent une approche culturelle particulière de types de compétences de pensée spécifiques.

Comme le montre la figure 1, il existe cinq dispositions culturelles de pensée principales, qui ne sont pas figées et n'ont pas de limites claires. À l'une des extrémités, on trouve les dispositions culturelles de pensée les plus individualistes (IS, IC), et à l'autre, les dispositions les plus axées sur la collectivité ou sur le groupe (CC, CI). Au centre se trouve le

groupe transculturel (TC) : les personnes pouvant passer d'un axe de pensée centré sur l'individu à un axe de pensée centré sur la communauté en fonction des circonstances, et ne considérant ni l'une ni l'autre approche comme supérieure par nature.

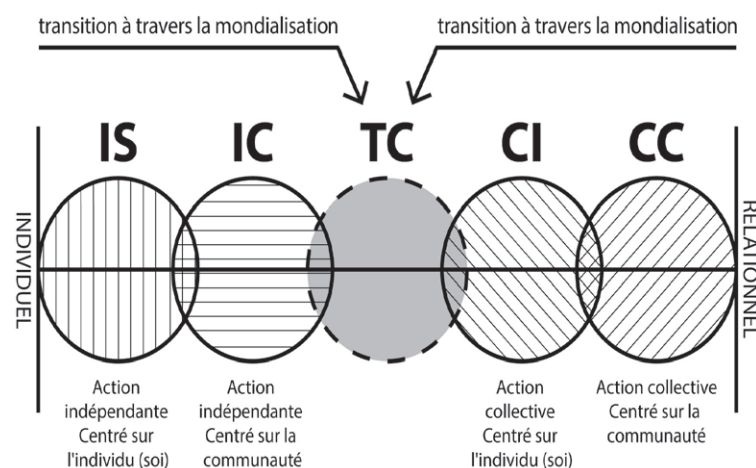


Figure 1. Dispositions culturelles de pensée (Casinader, 2014)

Résultats

Tendances au sein des établissements scolaires en matière de dispositions culturelles de pensée

Une approche de l'enseignement davantage axée sur la transculturalité reflète une disposition de l'enseignant à être ouvert à la différence et à faire preuve de beaucoup plus de nuances dans son enseignement concernant celle-ci. Les 38 enseignants ayant participé à l'étude présentaient tous un certain degré de compétences transculturelles. Une tendance dominante s'est dessinée au sein des groupes : la grande majorité des enseignants du PP incorporait la transculturalité ou il ne leur manquait qu'une seule disposition culturelle de pensée pour l'incorporer. Les enseignants interrogés peuvent être considérés pour la moitié d'entre eux comme transculturels (TC) dans leur approche, et pour un quart supplémentaire (23,7 pour cent) comme davantage axés sur la communauté dans leur mode de pensée (CI), ce qui les rapproche donc de la transculturalité. Ces enseignants ont montré un fort degré d'engagement personnel et professionnel vis-à-vis des

principes fondamentaux du PP, ainsi qu'un haut degré de sensibilité mondiale et culturelle.

Il est toutefois important de noter que 26,3 pour cent de la cohorte dans son ensemble peuvent être considérés comme largement individualistes dans leur mode de pensée – il s'agit du groupe IC. C'est dans ce groupe particulier que l'on décèle des approches et des attitudes personnelles les moins en phase avec les principes du PP, indépendamment de l'engagement professionnel des enseignants. Toutefois, aucun des enseignants interrogés dans les quatre établissements n'a pu être défini comme très individualiste (IS) ou très axé sur le groupe (CC), ce qui les placerait en décalage avec la nature inclusive du transculturalisme. De façon générale, les enseignants du PP dans les quatre établissements ont montré une sensibilité culturelle globalement en phase avec l'ouverture à la différence qui fait partie intégrante du profil de l'apprenant de l'IB et des principes du PP.

Raisons de ces tendances en matière de compétences transculturelles

Expériences de voyage ou d'enseignement multiculturel

Les enseignants transculturels avaient tendance à disposer d'une plus grande expérience de voyage en dehors de leur lieu d'origine. Il est intéressant de noter que la plupart des enseignants du groupe transculturel avaient voyagé dans des contextes à la fois personnels et professionnels, ce qui renforce l'idée selon laquelle les compétences transculturelles ne sont pas simplement un attribut professionnel qui peut s'acquérir, mais plutôt un état d'esprit personnel qui doit être stimulé et nourri par le biais d'expériences « mondialisantes » ou multiculturelles.

Lieu de naissance

À la différence des groupes IC et CI, dont tous les membres sont nés dans l'un des deux pays sur lesquels porte cette étude de cas (l'Australie et le Canada), les membres de la cohorte transculturelle sont nés dans des pays qui incluent non seulement ces deux-là mais aussi des pays d'Europe continentale, d'Afrique et d'Asie du Sud. Les enseignants en question ont entrepris, par la migration, une forme plus profonde d'expérience mondialisante, ce qui peut influencer sur leur pensée transculturelle.

Convictions vis-à-vis du PP

Une autre mesure a examiné le degré de cohérence des enseignants entre leurs réactions à des énoncés sur le PP et

la pensée transculturelle, avec des chiffres positifs reflétant une forte adhésion aux principes du PP. Les enseignants appartenant aux trois catégories de disposition culturelle de pensée répertoriées dans la cohorte se situaient pour la plupart dans les valeurs positives, et tout particulièrement dans le groupe transculturel. De façon globale, 80 pour cent des membres de la cohorte ont manifesté de solides convictions sur la valeur du PP. Ceci indique que de manière générale, les enseignants employés dans des établissements scolaires proposant le PP s'investissent personnellement et professionnellement dans les dimensions d'éducation culturelle prévues par le programme.

Conclusion

Les chercheurs suggèrent que la réalisation des compétences transculturelles nécessite un changement d'attitude personnelle, qui peut ou non découler d'une expérience d'enseignement dans des environnements multiculturels. La clé pour cela consiste à passer d'expériences et d'idées superficielles sur la culture à un apprentissage transculturel riche et à la perception de la diversité comme un état normal de la vie contemporaine. Dans le PP, où la notion de sensibilité internationale est importante, le recrutement et la formation d'enseignants possédant un degré élevé de compétences transculturelles peuvent jouer un rôle essentiel pour « développer chez les jeunes la curiosité intellectuelle, les connaissances et la sensibilité nécessaires pour contribuer à bâtir un monde meilleur et plus paisible, dans un esprit d'entente mutuelle et de respect interculturel » (IB, non daté).

Références bibliographiques

CASINADER, N. 2014. *Culture, Transnational Education and Thinking: Case studies in global schooling*. Abingdon, Royaume-Uni : Routledge.

CASINADER, N. A lost conduit for intercultural Education: school Geography and the potential for transformation in the Australian Curriculum. *Intercultural Education*. 2016, volume 27, numéro 3.

ORGANISATION DU BACCALAURÉAT INTERNATIONAL. *Mission*. Référence du 27 novembre 2017. Disponible sur Internet : <http://www.ibo.org/fr/about-the-ib/mission/>.

RIZVI, F. Diversity within transnationalism. *International Schools Journal*. 2011, volume 13 (printemps), p. 20 – 21.

Ce résumé a été élaboré par le service de recherche de l'IB. Le rapport complet de l'étude est disponible en anglais à l'adresse suivante : <http://ibo.org/fr/research/>. Pour de plus amples informations sur cette étude ou sur d'autres travaux de recherche menés par l'IB, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante : research@ibo.org.

Pour citer le rapport complet, veuillez utiliser la référence suivante :

WALSH, L. et CASINADER, N. 2018. *Transcultural capability and the Primary Years Programme (PYP)*. Bethesda (Maryland), États-Unis : Organisation du Baccalauréat International.

© International Baccalaureate Organization 2018

International Baccalaureate® | Baccalauréat International® | Bachillerato Internacional®